

ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS

PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN INICIAL



Recuperando Saberes para Estimular el Desarrollo del Lenguaje en niños de 5 años. Repercusiones en el Juego, Aprendizaje y la Participación

Trabajo de investigación para optar al grado de bachiller en Educación

AUTOR(ES):

Layme Quispe, Edith (ORCID: 0009-0003-2435-0873)

Medina Quispe, Yesica (ORCID: 0009-0003-5157-8523)

ASESOR(A):

Lic. Marmanillo Valer, Cintya (ORCID: 0009-0009-8583-9457)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Recuperación y fortalecimiento de saberes ancestrales en la escuela

CUSCO - PERÚ

2023

Resumen

Este trabajo surge a partir de una preocupación que tuvimos en nuestra práctica pre profesional, donde observamos a algunos niños de 5 años con retraso en el desarrollo del lenguaje y cómo repercute en su aprendizaje, juego y participación. El lenguaje es un medio por el cual nos comunicamos con otras personas y es fundamental para vivir. Consideramos importante conocer sobre el desarrollo de lenguaje y algunas estrategias para estimular, recuperando los saberes de sabios, docentes y terapeutas. En el presente trabajo se ha hecho una revisión del tema y se han recopilado algunas estrategias que se utilizan en las aulas de escuelas públicas y privadas. También daremos a conocer algunos conocimientos y saberes que mantienen los sabios como parte de la sabiduría ancestral de las comunidades andinas para tratar esta dificultad en los niños. El lenguaje se adquiere en la primera etapa del ser humano, el desarrollo del lenguaje depende del contexto social y familiar y principalmente de estimulación constante.

Palabras clave: Lenguaje, nivel inicial, saberes ancestrales, estimulación del lenguaje, Interculturalidad, juego, aprendizaje, participación, retraso del lenguaje.



Pisiy Rimayllapi

Kay llamk'ayqa paqarinmi huk llakikuymanta, chaytam ruwarqayku preprofesional ruwayniykupi, chaypim qawarqaniku wakin 5 watayuq warmakunata tarda simi wiñasqankuta, chaymi qawarqaniku yachayninkupi, pukllayninkupi, participacionninkupipas huk impactoyuq kasqanmanta. Imaraykuchus simiqa huk runakunawan rimanakunanchikpaq, ancha chaniyuq kasqanrayku. Chaypaqqa, allinpaqmi qhawarinchik simi wiñachiyanta yachayta, wakin estrategiakunam kallpanchanapaq, yachaysapakunapa, yachachiqkunapa, terapeutakunapa yachayninkunata kutichispa. Wakin estrategiakunam huñusqa kachkan, chaykunatam escuela pública hinaspa privada nisqa aulakunapi servichikunku, wakin estrategiakunam especializada nisqapi servichikunku. Shinallatak wakin yachaykunata, yachaykunatapash rikuchishun, chaykunataka yachaysapa runakunaka, Andina ayllukunapak ñawpa yachaykunapak chikan chikan shinami wakaychispa. Principal resultadokuna hina kapuwanchis, ima simitataq runaq ñawpaq kaq etapapi hap'ikun, simi wiñariyqa contextomanta, socialmanta, ayllumanta ima, simita jap'iypi kallpachayqa ancha allinmi.

Chanin rimaykuna: Simi, qallariy pata, ñawpaq yachay, simi kallpachay, Interculturalidad, pukllay, yachay, participación, simi tardakuy.

Abstrac

This work arises from a concern that we had in our pre-professional practice, where we observed some 5-year-old children with delays in language development and how it affects their learning, play and participation. Language is a means by which we communicate with other people and is essential for living. We consider it important to know about language development and some strategies to stimulate, recovering the knowledge of wise men, teachers and therapists. In this work, we have revisited the topic and compiled some strategies that are used in public and private school classrooms. We will also present some knowledge and knowledge that the wise men maintain as part of the ancestral wisdom of the Andean communities to treat this difficulty in children. Language is acquired in the first stage of the human being, the development of language depends on the social and family context and mainly on constant stimulation.

Keywords: Language, initial level, ancestral knowledge, language stimulation, Interculturality, game, learning, participation, language delay.



INDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO I.....	3
EL LENGUAJE	3
¿Qué es el lenguaje?.....	3
Desarrollo de lenguaje.....	3
Desarrollo del lenguaje de 3 a 5 años.....	4
Retraso en el lenguaje.....	5
Dificultad de lenguaje o TEL.....	6
Estimulación del lenguaje.....	6
¿Qué es estimulación del lenguaje?.....	6
¿Qué formas hay para estimular el lenguaje?.....	7
Las formas fonoaudiológicas.....	7
Las formas médicas.....	8
Los saberes ancestrales.....	8
CAPÍTULO II.....	9
JUEGO, APRENDIZAJE Y PARTICIPACIÓN	9
Definición del juego.....	9
El juego en distintos contextos.....	9
Definición de Aprendizaje.....	10
El aprendizaje contextualizado.....	10
El aprendizaje y la cultura (Rogoff).....	11
Definición de Participación.....	11
CAPÍTULO III.....	12
SABERES COMUNALES PARA ESTIMULAR EL LENGUAJE.....	12
Definición de Saberes.....	12
Sabiduría ancestral para estimular el lenguaje.....	12
Plantas medicinales.....	12
Aqu k'aukacha.....	13
Qallu waqta.....	14
Las canciones.....	14
Trabalenguas y rimas.....	14
El juego de las uvas.....	15
Definición de Secretos.....	15
Animu wajhay con la ropa del niño o niña.....	15
Animu wajhay con el cigarro.....	16
Animu wajhay con el huevo.....	17

Otras maneras de estimular el lenguaje.....	17
Prácticas pedagógicas.....	17
Cuentos, rimas y trabalenguas.....	18
Música.....	18
Ejercicios de ritmo.....	18
Terapias de lenguaje.....	20
REFLEXIONES FINALES.....	21
REFERENCIAS.....	23



INTRODUCCIÓN

Habiendo observado que el desarrollo del lenguaje repercute en actividades de juego, aprendizaje y participación en la escuela regular, desarrollamos el presente trabajo de investigación, cuyo principal objetivo es recuperar saberes y secretos de sabios de la cultura andina que se siguen utilizando para estimular el desarrollo del lenguaje y la escuela. Así mismo, en esta investigación, se recopilan estrategias que utilizan los docentes regularmente en el aula y de especialistas en dificultades de lenguaje. Consideramos que ninguna de las prácticas mencionadas es mejor que la otra, sino que se trata de saberes de diferentes entornos socioculturales.

La importancia de estudiar este tema en particular es, que hay un pequeño grupo de estudiantes del nivel inicial que tiene un retraso en el desarrollo del lenguaje y que pasan desapercibidos en el aula y se aíslan de sus pares, no solo en la escuela, sino también en el contexto social y familiar. En nuestro país han surgido muchas investigaciones referentes al tema, pero no se ha indagado sobre la medicina tradicional andina, razón por la cual no se conocen ni aplican en las instituciones educativas rurales y urbanas. Con este propósito, en el presente trabajo abordamos conceptos según algunos autores como Palomino y Piaget, que hablan sobre la importancia del lenguaje y su desarrollo, también damos a conocer que es el retraso en el lenguaje y que es dificultad del lenguaje, porque es importante diferenciar tales conceptos para atender según las dificultades. Además, en este capítulo se menciona sobre la estimulación y algunas formas como; fonológicas, médicas y ancestrales, las cuales investigamos desde distintos autores y entrevistamos a sabias Bernardina Quispe del distrito de Ccatca, Santusa Moína del distrito de Anyarate y don Valentín de Cusco, quienes nos dan a conocer sus estrategias y aprendizajes para fortalecer el lenguaje en niños menores de 5 años. En el capítulo II damos a conocer qué es el juego, la importancia del juego en los niños y cómo se vincula con el lenguaje, citando a autores como Piaget, qué menciona la importancia del lenguaje para la comunicación. De igual forma, revisamos conceptos sobre aprendizaje y participación desde autores como; Piaget, Rogof, Astete, Zevallos, Jara y los conocimientos de la sabiduría Bernardina. Todos ellos tienen un concepto muy diferente de cada tema, aunque no encontramos muchos autores interculturales que hablen del tema, sin embargo, todos los puntos de vista que se encontraron nos ayudaron a entender el tema de investigación y la importancia de los conceptos tanto en zona rural como en zona urbana de Cusco. En el capítulo III desarrollamos los saberes y secretos, mencionamos propiedad de algunas plantas medicinales, también estrategias pedagógicas como la música, trabalenguas, rimas, ejercicios orofaciales y de respiración y cómo ayudan en el desarrollo del lenguaje. Consideramos también Saberes ancestrales que aportan para estimular el desarrollo de lenguaje en los niños, para ello revisamos

algunos autores como; según Grimaldo Rengifo (PRATEC), Justo Mantilla y los conocimientos de sabios que dan a conocer distintas perspectivas saberes que se usaban antiguamente y se siguen usando en las zonas rurales como las plantas medicinales, ropas para el llamado de animu trabalenguas juegos y canciones en quechua entre otras más.



CAPÍTULO I

EL LENGUAJE

¿Qué es el lenguaje?

Según, el Instituto Nacional de la Sordera y Otros Trastornos de la Comunicación (NIDCD) el lenguaje es *un conjunto de normas compartidas que permiten a la gente expresar sus ideas de modo lógico*, también menciona que, a través de este, el ser humano puede expresarse verbalmente o por escrito y de igual forma mediante señas o gestos. Siguiendo esta misma línea (Quispe, 2018) señala que el lenguaje es “la capacidad que toda persona tiene de comunicarse con sus pares a través de signos orales, escritos, gestuales, mímicos, simbólicos, etc.” Además, recalca que el *lenguaje es una actividad humana que nace con el hombre*, lo cual le permite comunicarse e interactuar con los demás al poder expresar y entender los mensajes transmitidos. Por otra parte, Sarmiento (2007) citado por Huanga (2015, p. 26), y Quispe (2018) señalan que “el medio fundamental de la comunicación humana es el lenguaje oral, la voz y el habla, que le permiten al individuo expresar y comprender ideas, pensamientos, sentimientos, conocimientos y actividades”, también señala que a través del lenguaje podemos saber o conocer nuestro pasado, comprender nuestro presente y planificar nuestro futuro según nuestro contexto.

A través de estas líneas señaladas, podemos mencionar que el lenguaje es un medio por el cual las personas expresamos y comunicamos formalmente nuestros sentimientos, pensamientos hacia otras personas, además podemos conocer nuestro pasado, comprender nuestro hoy y planificar nuestro futuro, desde nuestra perspectiva, afirmamos que, a través del lenguaje podemos transmitir nuestro saberes de generación en generación y así conservar la esencia de nuestra cultura, idioma, saberes, secretos y otros.

Desarrollo de lenguaje.

Para el Minedu (2015) citado por García (2017, p. 13), señala que, “el desarrollo del lenguaje es un proceso cognitivo en el que los humanos aprenden a usar el lenguaje natural utilizado en el entorno social en ese momento, para la comunicación oral a través de su capacidad lingüística inherente desde el nacimiento hasta la infancia y la adolescencia”. Además, García indica que el desarrollo del lenguaje ayuda a los niños a comunicarse, expresar y comprender sus emociones y las de otros. De igual forma para pensar, así como para resolver conflictos o fortalecer el desarrollo de la interacción con los demás. como menciona Jara. T. 2021, p. 4 la fase infantil es una de las más importantes en la vida de una persona, debido a que en los niños se producen cambios decisivos, se podría decir que es la más profunda que experimenta el ser humano a lo largo de su vida. Uno de estos cambios es el desarrollo del lenguaje hablado.

Por otra parte, según la página "Reconstruye.com", el desarrollo del lenguaje, al igual que otros procesos se desarrolla conforme va creciendo y madurando el ser humano, se debe respetar su proceso de adquisición del lenguaje, porque por ejemplo, un niño que tiene meses de nacido no puede expresarse como un adulto, hay una gran diferencia en la estructura de frases y su pronunciación, durante el proceso se puede encontrar alteraciones y fallas, ante esto tanto docentes como padres de familia, debemos ayudar y atender. En la página antes mencionada indica, que los padres desempeñan un papel muy importante a la hora de abordar los problemas lingüísticos de sus hijos. Un terapeuta le ayudará, pero un lugar y un entorno armoniosos son importantes para promover el desarrollo normal del lenguaje. No solamente la familia sino también los docentes, de acuerdo a Domínguez y Medina, (2019). El rol del docente es fundamental en el desarrollo del lenguaje de los niños. La interacción constante y cercana entre el docente y los niños es esencial para fomentar un ambiente propicio para el aprendizaje y el desarrollo del lenguaje. La docente debe interactuar con los niños en todo momento dentro y fuera del aula, porque a veces hay niños que tienen miedo a expresarse y se aíslan del grupo y prefieren jugar solos, también es importante respetar su forma de expresarse oralmente, viendo la situación de cada niño

Desarrollo del lenguaje de 3 a 5 años.

La adquisición del lenguaje es un proceso largo y complejo, por eso consideramos importante revisar lo que mencionan algunos autores como LH Fernández · 2015

De 2 a 3 años de edad: A los tres años el vocabulario aumenta rápidamente, considerablemente más que después, con una media de 896 palabras y a los tres años y medio con 1222 palabras. El niño ya utiliza los verbos como "ser y haber" en sus expresiones verbales y le da cierta generalidad al artículo definido. A esta edad se empiezan a utilizar proposiciones y el niño ya tiene un lenguaje comprensible, lo que demuestra que domina la mayor parte de la gramática (sintaxis) de su lengua materna. Smith. (1980).

3-4 años: Según Jara,T.(2021), el niño tiene unas 1200 palabras. Puede comprender el orden de diferentes verbos a nivel holístico y expresar verbalmente sus experiencias en su entorno (familia, colegio, paseos, cumpleaños, etc.). Con poder expresivo, puede utilizar oraciones compuestas y complejas. Además, puede distinguir las formas de las palabras.

4-5 años: A los 4 años, un niño domina la gramática, como señala Eisenson. Un niño comienza a utilizar pronombres con un vocabulario de 1.500 palabras y alrededor de 2.300 palabras a la edad de 5 años y, por lo general, ya es capaz de responder preguntas de comprensión sobre el comportamiento social aprendido porque su lenguaje ya se extiende más allá de lo inmediato. Esto se debe a la capacidad simbólica del niño. Esta

capacidad y necesidad de comunicación posibilita un desarrollo más amplio del lenguaje del niño, que también favorece el desarrollo de la inteligencia.

Según Jara, T. 2021 p. 11 a la edad de 3 y 6 años son los años más importantes porque aprenden a comunicarse. Sin embargo, el lenguaje no es tan complejo como el de los adultos. En este sentido, depende en gran medida de qué tan estimulado esté en la primera etapa. La atención que usted preste al desarrollo del lenguaje de su hijo fijará más adelante sus oportunidades académicas y la interacción con sus pares, familia y en donde labore.

Retraso en el lenguaje.

De acuerdo al autor Huanga, Y. (2015), p 42 “El retraso en la adquisición del lenguaje es un retraso común que se presenta en los infantes.” La mayoría de los infantes adquiere el lenguaje de manera voluntaria mas no obligada, en otras palabras, por necesidad; pero, esto depende mucho del contexto, si se estimula adquiere mejor el lenguaje. de igual manera Quispe, M. 2018 p. 25

Es un retraso en el origen o desarrollo de todos los dominios del lenguaje (fonológico, morfosintáctico, semántico y pragmático), afectando principalmente a la expresión y, en menor medida, a la comprensión, sin deberse a un trastorno generalizado del desarrollo, pérdida auditiva o alteraciones neurológicas. . . Quispe, M. (2018) p 52.

Los niños con retrasos en el lenguaje tienen mayor riesgo de sufrir futuras dificultades de aprendizaje y tienen más dificultades de integración social, lo que afecta posteriormente a su adaptación y autoestima. (VOX Paidiatria, 2006, p. 51) Según el autor del libro mencionado, el retraso en el lenguaje si no es atendida a principios, a futuro puede afectar a su aprendizaje, debido a la poca participación al momento que recibe clases, repercute en su integración, en distintos contextos como, el trabajo en grupo y en el juego; por ende, a su autoestima, porque en algunos casos cuando una persona que no interactúa se siente solo y se desprecia a sí mismo. García (citado por artículo conciencia digital 2023) menciona algunas características del retraso en la adquisición del lenguaje en niños de entre 4 -5 años, éstas son:

- Carencia en la organización del discurso.
- Una deficiente conciencia fonológica.
- Su vocabulario es muy reducido.
- En la producción de oraciones utilizan de 6 a 7 palabras sin conexión alguna.
- Hacen uso de frases cortas y repetitivas.
- No distinguen diptongos.

Es importante conocer y entender la semejanza entre el retraso del habla y retraso del lenguaje; Según Quispe, M. (2018) el retraso del habla sólo está afectado a nivel fonológico, mientras que en el retraso del lenguaje están todos los códigos afectados, sin

embargo, cuando se estimula adecuadamente a un niño con retraso en el lenguaje, se puede observar una respuesta positiva en su desarrollo lingüístico. Según kidshealth.org (2022) un niño con un retraso del habla al momento de expresar sus ideas utiliza palabras y frases, pero lo que habla es difícil de entender y un niño con un retraso del lenguaje puede decir correctamente las palabras, pero ser incapaz de combinar dos palabras en una frase. De acuerdo a Huang (2015) el retraso en el lenguaje es un problema común en los niños que recién van adquiriendo el lenguaje, su desarrollo dependerá de su contexto familiar, social. Si pasa desapercibido o no se atiende en el debido tiempo, más adelante repercutirá en su desarrollo personal, aprendizaje, su adaptación y autoestima. Sin embargo, cuando se estimula en el transcurrir del tiempo se ve la recuperación.

Dificultad de lenguaje o TEL.

La dificultad del lenguaje o TEL (Trastorno Específico del Lenguaje), según (NIDCD), “es una limitación que demora el dominio de las habilidades del lenguaje. Algunos niños con un trastorno específico del lenguaje podrían tardar para comenzar a hablar hasta los tres o cuatro años de edad”. Por otro lado Cinteco.com, (s.f.) menciona que es una alteración constante en el lenguaje oral, (...) a causa de esta alteración, en donde se ve afectada la adquisición y el desarrollo del lenguaje, cabe mencionar que durante su escolaridad y su interacción social estarán comprometidas y por tanto las adaptaciones escolares serán importantes para los estudiantes que presentan tal dificultad. De acuerdo a estas definiciones podemos afirmar que, para considerar que un niño tiene dificultades de lenguaje o TEL en otros casos, tendría que ser sometido a una serie de evaluaciones psicopedagógicas o de especialistas en trastorno o dificultades de lenguaje que emitan informes detallados.

Estimulación del lenguaje.

¿Qué es estimulación del lenguaje?

Según VVAA (2003) citado por Fernandez (2015), el programa de estimulación del lenguaje tiene como objetivo desarrollar el lenguaje y prevenir dificultades, fortalecer las habilidades de lectoescritura y algunas habilidades que prevengan posibles déficits en esta área. El aprendizaje más importante que aprenden los niños en una edad temprana es su lengua materna, es por ello que los docentes de educación infantil prestan especial atención al aprendizaje y desarrollo del lenguaje. Esta etapa es el momento ideal para prevenir y/o compensar posibles dificultades que puedan afectar el desarrollo del niño. Por eso es importante conocer los periodos de adquisición y desarrollo del lenguaje y cómo se desarrollan los procesos de comprensión y expresión en la infancia. Por otro lado, hay que tener en cuenta que el lenguaje infantil refleja fielmente el entorno social en el que se desenvuelve un niño o una niña, la imitación del lenguaje de otros y las ganas de comunicarse son dos variables que caracterizan a un niño.

Por otro lado, los autores Domínguez y Medina, (2019) dicen que en la educación inicial hay dos contextos que intervienen de cerca, menciona a la familia, en el cual cita a Pérez, (2010), indica que la familia son los principales ayudantes estimulando, preparando y formando durante sus primeras etapas del niño (p. 8). De acuerdo al autor mencionado la familia está en la obligación de apoyar en el desarrollo de los niños y no es la excepción en la adquisición de lenguaje, porque en el hogar está el primer grupo social con quienes socializan e interactúan.

De acuerdo a Domínguez y Medina, (2019) p. 24 mencionan que las familias son fundamentales en su desarrollo, porque los niños crecen en un ambiente de confianza y con el apoyo adecuado pueden desarrollar el lenguaje y superar sus necesidades. La insensibilidad a las necesidades de los niños puede impedir el desarrollo del lenguaje e impactar negativamente la comunicación en etapas posteriores.

Después de revisar a los autores mencionados, llegamos a la conclusión de que el lenguaje es necesario en la vida de un ser, razón por la cual es importante ayudar en el desarrollo de lenguaje y estimular desde su lengua materna. La estimulación del lenguaje se debe realizar desde la familia y también en el aula como indica Jara (2021). En la educación inicial, el lenguaje es un signo valioso en la comunicación entre niños y la expresión de necesidades, pensamientos y sentimientos, por lo tanto, es importante generar un ambiente de respeto y confianza que propicie la buena comunicación.

¿Qué formas hay para estimular el lenguaje?

Las formas fonoaudiológicas.

La fonoaudiología en la salud y educación aporta al desarrollo del lenguaje según el Centro Médico Respirar (2020), Las fonoaudiológicas en el ámbito de la salud y la educación ayuda a solucionar los trastornos de la comunicación provocados por muchos factores. Además, indica que a través de la fonoaudiología se puede ayudar a los desórdenes de lenguaje en niños y adultos mejorando las alteraciones ligadas a comunicación.

Por otra parte, desde la escuela los docentes también podemos estimular el lenguaje utilizando ejercicios de articulación de fonemas entre otras estrategias, como indica Palomino (2021). Las estrategias son recursos que se aplican más específicamente para promover el desarrollo del lenguaje de los niños en edad preescolar, que los docentes por falta de capacitación e información no aplican para ayudarles a superarlas. Desde el Ministerio de Educación se proponen algunas estrategias que muy pocos docentes usan para resolver las dificultades que muchos estudiantes pueden estar experimentando, como los cuentos, canciones, ejercicios de soplo, ejercicios labiales, rimas, trabalenguas etc. Ante esta situación las familias recurren a diferentes centros de terapias especializadas para superar estas dificultades.

Las formas médicas.

Las formas médicas son una de las alternativas para estimular el desarrollo del lenguaje, en muchos casos no solo basta la estimulación que se hace en casa, escuela o tal vez con el uso de plantas medicinales, sino, que se puede recurrir a centros especializados que ofrecen atención en terapia de lenguaje. Según nuestra opinión las formas médicas son todas las estrategias e intervenciones especializadas que se usan desde centros de salud para estimular el desarrollo del lenguaje.

Los saberes ancestrales.

En las comunidades alto andinas no hay terapeutas o especialistas para por ello visitamos distintos pueblos del departamento para contribuir a los niños con retrasos en el lenguaje, to de Cusco para ver la riqueza de la sabiduría que hay en la cosmovisión de la cultura andina y recogimos algunos saberes y secretos para estimular el lenguaje. La sabia Bernardina del distrito de Ccatca, provincia de Quispicanchi y la sabia Santusa de la comunidad Anyarate, nos cuentan que los saberes y secretos lo recibieron de sus padres y ellas transmiten a sus hijas e hijos y a la comunidad, para que permanezca, pero algunas ya no los aplican, porque migran a diferentes puntos de nuestra región y país, mayormente ellas usan las plantas medicinales y algunos secretos. De igual forma el sabio Valentín Vargas sostiene que algunos niños no hablan cuando están asustados del ánimo. Cuenta que “el ánimo que cada ser tenemos es muy importante ya que es una parte que tenemos que cuidar mucho, porque es lo esencial cuidar en los primeros momentos de la vida, está conectado con la Pachamama ya que la vida y la naturaleza somos uno”. También comentan que la Pachamama es sagrada para los infantes, cuando los niños sufren caídas se asustan y la Pachamama lo tiene su ánimo, entonces con el permiso de la tierra se debe de llamar sus ánimos de los niños que se cayeron. Mencionan también que se debe saber bien claro desde cuándo dejó de hablar o tiene dificultades para hablar, pero para eso no se debe de jugar en lugares sagrados o nunca habitados por las personas. Quispe, C, Y Mina, (2021).

CAPÍTULO II

JUEGO, APRENDIZAJE Y PARTICIPACIÓN

Definición del juego.

Según Piaget (1956) señala que el juego es la naturaleza del niño, muy importante y forma parte del pensamiento de los niños sobre el entrenamiento durante el embarazo, y los niños ya vienen con el juego, con este concepto coincide la sabia Bernardina, quien nos cuenta que la wawa "bebe" juega en su vientre de su mamá de igual forma hablar y acariciar. Por otro lado, el juego es una actividad fundamental para los niños, porque ayuda en su crecimiento y desarrollo. Según Sánchez (1996) citado por Domínguez y Medina, (2019) "el juego es una actividad que favorece el desarrollo del lenguaje. Los niños mientras juegan, hablan constantemente: " El lenguaje y el juego van siempre unidos". La interacción entre el juego, lenguaje y emoción en la infancia es un componente crucial para el desarrollo integral de los niños. A través del juego, los niños no solo se divierten, sino que también aprenden a comunicarse, a comprender diferentes perspectivas y a construir relaciones sociales. El lenguaje endulza estos momentos y facilita la transmisión de emociones y experiencias, haciendo que el aprendizaje sea más profundo y duradero.

Varios autores hablan sobre el juego y coinciden que es valioso en el desarrollo del lenguaje durante se desarrollo ya que el juego y el lenguaje por naturaleza siempre van unidos. Además, el juego es un momento preciso para estimular el lenguaje dándoles lugar y espacio de expresión hacia los demás sin miedo. En la escuela, los docentes deben ser observadores más acuciosos, para reconocer que hay niños que se aíslan de sus pares al momento de jugar por no saber cómo interactuar o comunicarse y necesitan de nuestro apoyo para superar estas barreras.

El juego en distintos contextos.

Para un aprendizaje significativo la principal estrategia metodológica es el juego (Vygotsky) es por ello que en su teoría constructivista menciona, a través del juego y la convivencia desarrollan su aprendizaje y mejoran su lengua hablada, su realidad social y cultural.

Por otra parte, en la zona rural, el juego se concibe como parte de la cultura, como indican mujeres campesinas y sabias de las zonas rurales del distrito de Ccatca y comunidad de Anyarate Cusco a las que entrevistamos, los juegos son muy importantes en las primeras etapas de los niños y niñas ya que van desarrollando sus inteligencias y desarrollan lo social, como también aprenden a ser responsables desde lo que ayudan a sus familias en diferentes actividades del campo, como hacer la chacra como jugando, mencionan las sabias Quispe, C., Moina, G, (2021). Estrategias de la zona rural/ Entrevistado por Yesica Medina. El juego es muy importante ya que aprenden desde lo que juegan y tocan las cosas, según la sabia Bernardina y Don Valentín.

Definición de Aprendizaje.

El aprendizaje según el diccionario de la Real Academia, es *una acción y efecto de aprender algún arte, oficio u otra cosa*, por otra parte el ministerio de Educación (MINEDU) Señala que el aprendizaje es un proceso de cambio y adquisición de habilidades, capacidades, conocimientos, conductas y valores. De acuerdo a esta última definición, los niños al momento de nacer vienen a un mundo nuevo y diferente, para ello necesitan conocer su contexto y esto es posible a través del lenguaje. Jara (2021) p.4 El lenguaje es un aprendizaje básico, donde el hablante y el oyente intercambian información diferente según sus necesidades, deseos o ideas. Pero hay niños que solo hablan con gestos y usan una o dos palabras, cuando ocurre ello el adulto que le acompaña debe ayudar a decir utilizando frases. De acuerdo a Oliveira, K. R. el at (2016) Otro factor que favorece en su proceso del lenguaje, además es la capacidad de respuesta, es decir. la capacidad de percibir los signos y gestos del niño y reaccionar adecuadamente ante ellos, conectando lo dicho con el contenido de las palabras del niño, de modo que haya continuidad en el diálogo resultante. y la participación de los niños.

El aprendizaje contextualizado.

Según los autores Astete y Zevallos (2006), indican que hay muchos aprendizajes que se realizan en muchas Instituciones Educativas, Así mismo nos indica que se debe adaptar los materiales educativos según el contexto educativo, para el aprendizaje de cada estudiante y su aprendizaje es mucho mejor desde el contexto donde viven y con las cosas que puede ver o palpar. Después de analizar a los autores nos da a entender que los aprendizajes contextualizados, se puede trabajar en las aulas, también que en algunas zonas urbanas, pero pocas escuelas contextualizan los aprendizajes para los estudiantes, relacionando estos aprendizajes. Sin embargo, en algunas I.E. no contextualizan, es decir que no adaptan cada actividad que se trabaja en aula los temas que se trabajan de igual forma en la estimulación del lenguaje es de suma importancia contextualizar, ya que los niños aprenderán desde lo que conocen tanto en la zona rural y en la zona urbana y los cuales deben aplicarse en la vida cotidiana. La contextualización es una estrategia valiosa en educación porque permite a los estudiantes relacionar lo que están aprendiendo con su entorno y sus experiencias personales. El contenido educativo se vuelve aún más importante cuando es relevante para la vida diaria de los estudiantes. Esto anima a los estudiantes a convertirse en participantes activos en el proceso de aprendizaje mientras ven cómo su aprendizaje se aplica al mundo real. En resumen, adaptar los materiales educativos al contexto de los estudiantes es esencial para crear un ambiente de aprendizaje enriquecedor. Esto no solo mejora el aprendizaje de los estudiantes, sino que también les ayuda a desarrollar habilidades relevantes para la vida cotidiana y a comprender mejor su entorno. Es importante que las instituciones educativas y los

docentes reconozcan esta importancia y trabajen en la contextualización de los contenidos curriculares.

El aprendizaje y la cultura (Rogoff)

El aprendizaje de un estudiante será significativo si lo vive, lo conoce y aplica en su vida cotidiana, como indica en teorías de aprendizaje en donde mencionan a Rogoff, los alumnos utilizan lo que se construye en situaciones interactivas mediante la participación en diversas actividades "culturalmente valiosas". Así mismo en el mismo documento leyendo a Rogoff considera al aprendizaje inseparable de su contexto sociocultural, en donde el niño participa activamente, junto a otros miembros de su comunidad, aprendiendo habilidades y conociendo apreciando su cultura, su comunidad de muy cerca para valorar.

A través de esta mirada, podemos decir que se puede estimular el lenguaje respetando su cultura para no desarraigar de ello, también los padres de familia y los sabios pueden ser nuestros aliados siempre y cuando respetemos su cultura, cosmovisión y permitamos que la comunidad entre en la escuela.

Definición de Participación.

Según Fabio V. (1985) la participación es un proceso social, que involucra relaciones sociales interconectadas para satisfacer intereses. La participación de niños en contextos donde se desenvuelve es muy importante, porque están en constante aprendizaje, "nace la curiosidad" por cosas nuevas que escuchan y observan, esto suele ocurrir en la familia, la escuela y las relaciones con compañeros y profesores. Además Fabio señala que la participación estudiantil reforzará la idea de que las instituciones educativas son fundamentalmente espacios de encuentro y convivencia en los que los estudiantes aprenden, no sólo en las diferentes áreas curriculares, sino también en virtud de las experiencias que comparten con toda la comunidad. "

Según la sabia Bernardina, en algunas comunidades los niños no participan en los diálogos de la familia, porque los varones son los que deciden, quien es el que sabe y opina, el resto escucha y priorizan a escuchar a los adultos. Pero sus antepasados se preocupaban por la participación de sus hijos, como hijos de la Pachamama. Además la sabia menciona que debemos escucharles a los niños, no por el hecho que son pequeños se debe ignorar, ellos tienen el derecho como todos a expresar y ser escuchados. Bernardina recordaba su niñez, y cuenta que antes a los niños no les dejaba hablar, cuando se hablaba entre adultos los sacaba de la conversación, desde su punto de vista no estaba bien. Para nosotras y de acuerdo a las investigaciones revisadas, la participación en la escuela es importante para lograr mejores aprendizajes y enriquece su desarrollo social.

CAPÍTULO III

SABERES COMUNALES PARA ESTIMULAR EL LENGUAJE.

Definición de Saberes.

Según PRATEC (2015), pág. 24). La alfabetización son todas las experiencias de vida de las personas, arraigadas en el aprendizaje diario y el estilo de vida, y además, todos esos hábitos tienen como objetivo valorar las creencias ancestrales y así proteger el patrimonio para que pueda difundirse al conocimiento occidental. que existe una simbiosis entre conocimientos antiguos y conocimientos modernos que se integran para que se puedan demostrar logros y logros en la educación, existen algunas dimensiones como el conocimiento comunitario; Se consideran la forma de vida de cualquier comunidad o ciudad, que conserva toda la riqueza cultural y se transmite de forma oral de generación en generación.

Encontramos pocas investigaciones que hablan sobre los saberes, entre algunos autores está Grimaldo Rengifo, quien refiere que según la cosmovisión andina el conocimiento de las comunidades reside en la relación de vida entre los seres humanos y la naturaleza donde el humano no vive sin la naturaleza y viceversa Los saberes que posee cada comunidad es considerada como riqueza cultural para la comunicación coincidimos con este punto de vista ya que nosotros venimos de una comunidad donde la convivencia es mutua con la naturaleza junto con los seres vivos y cada cosa tiene un fin y una razón de ser y existir, nuestros sabios nos cuentan que hay prácticas que se siguen utilizando desde hace generaciones porque han tenido y siguen teniendo resultados, pero que no tiene explicación científica o teórica que conozcamos.

Sabiduría ancestral para estimular el lenguaje.

Según nuestros sabios, la sabiduría ancestral es todo lo aprendido de nuestras comunidades a través del tiempo y que se transmite de generación en generación, y que el ser humano utiliza en armonía con la naturaleza. Así como menciona el Biólogo y docente Justo Mantilla Holguín, existen saberes ancestrales que se siguen practicando en las comunidades a través del uso de todo tipo de plantas medicinales para curar el cuerpo, la mente y el alma o ánimo.

No encontramos muchos autores que hablen del tema de la sabiduría ancestral para estimular el lenguaje, por lo cual recurrimos al conocimiento de los propios sabios de las comunidades. Ellos cuentan que esta sabiduría ancestral se practica desde hace mucho tiempo y es la mejor medicina ya que les funcionan a ellos desde siempre.

Plantas medicinales.

Según el Biólogo Mantilla, H. Una vez definido el concepto de hierbas medicinales, utilizó dos términos: uno es el concepto de medicina tradicional y el otro es el concepto de medicina moderna. Define la medicina tradicional como un conjunto de conocimientos

teóricos y prácticos explicables o inexplicables utilizados para el diagnóstico, prevención y supresión de trastornos físicos, mentales o sociales, todos ellos conocimientos basados únicamente en la experiencia y la observación y transmitidos oralmente o por escrito de generación en generación.

Sobre la medicina andina, Mantilla menciona que tiene raíces culturales y espirituales y están basados en tratamientos que vienen de la madre tierra. Consideramos cierto lo que sostiene Mantilla, debido a que nosotras desde nuestra infancia vivenciamos la cultura andina, de alguna u otro forma nuestros abuelos nos transmitieron esa sabiduría como la reciprocidad (ayni), respetar a la tierra, porque la tierra (Pachamama) está viva, debido a esto, es irrespetuoso tomar cosas de la tierra sin pedir permiso como las plantas. Así como menciona Mantilla, es importante conocer la cosmovisión andina, que todos están conectados con la naturaleza desde lo que nace hasta lo que desaparece y todo tiene su razón de vivir y todos viven en reciprocidad. Así, por ejemplo, las sabias de las comunidades ayudan a la comunidad brindando sus servicios sin dañar y siempre pidiendo permiso antes de sacar lo que necesitan. En esta interacción con la naturaleza, encontramos que las plantas medicinales se convierten en un elemento fundamental para estimular el desarrollo del lenguaje en la infancia de las comunidades y en algunas zonas urbanas también.

Aqu k'aukacha.

“Kay aqqu k'aukachataqa wawakunan uhana uñallankupiraq, allin rimanakupaq, ichaqa kay hampi tupachikun, vinuwan, aqqu k'aukahuan allinta puquchikun, chaiman hinan uhachikun pisi pisimanta sapa unchaw chaymantan, nuqaykuqa ñawpaqtaqa riqsiqmi kayku allinta mayqan wawan mana rimayta atishanchu chayta, hinallataq yanapaq kayku kay hampikunawan allin rimanankupaq” Quispe.C).(2021) La sabia Bernardina Quispe menciona que esta hierba se utiliza en las comunidades, ya que ellos no conocen otras que puede ayudar en algunas dificultades de lenguaje que hay en los niños o niñas de temprana edad.

Según nuestro conocimiento esta yerba Aqqu k'aukacha que crece en lo más lejos de las tierras y es muy difícil de encontrar, es muy conocida en la comunidad de Chichina del distrito Ccatca provincia de Quispicanchi y se usa para curar o tratar el retraso en lenguaje de los niños y niñas, se prepara de la siguiente manera: se hace mojar la yerba en una botellita de vino puro y cuando se maceran los dos productos se debe dar de tomar una copita a los niños de 5 años que debieron de hablar y por diferentes razones se retrasaron en su habla, como nos cuenta la sabia, esta planta ayuda a fortalecer el lenguaje en los niños y niñas para que puedan hablar más rápido. La sabia Bernardina dice que la planta medicinal aqu k'aukacha y las uvas son muy importantes en el desarrollo de lenguaje del niño o niña hasta los 6 a 7 años de edad.

Qallu waqta

“Qallu waqtaqa allinmi, wawakunaq mana allin rimaqtinku qawanan allinta imanaqtinmi rimayta atinchu chayta, chayman hinan qallunchampi suk´akun yana yawar llusinan kamam, hinallataq ruwakun uq kutillata, chaymanta hinan allinta wawa rimapun”. Moina.G. Y Quispe.C.(2021). Ambas sabias mencionan y coinciden en sus conocimientos, la planta qallu waqta sirve para mejorar los problemas de lenguaje que muchos niños sufren y no se pueden comunicar de manera correcta en la casa y en la escuela.

Desde nuestra experiencia, coincidimos con las sabias en el uso de que esta yerba, en algunas comunidades ayuda a los niños a hablar, se usa sobando en la lengua del niño hasta que salga sangrecita negra solo si tiene retraso en su lengua o está muy gruesa, la yerba es áspera y tiene que raspar para sanar, sin embargo, no todas las familias hacen uso de esta planta, porque a muchos niños les duele y prefieren el aquu kaukacha. Esta planta medicinal se sigue usando en algunas comunidades de las zonas rurales ya que en las zonas urbanas no conocen esta planta.

Las canciones.

“Las canciones son una de las estrategias que más utilizan los docentes para fomentar el lenguaje de los niños; Del mismo modo, Calizaya señala que "las canciones estimulan la capacidad de escucha porque ofrecen al niño la oportunidad de aprender nuevas palabras, ideas y actitudes, además de ser fáciles de aprender".(Calizaya, 2016, p. 47) citado por Palomino Monge, p.20 Después de leer a Palomino Monge y Calisaya, podemos inferir que las canciones son estrategias que muchos docentes aplican en sus aulas para lograr el desarrollo auditivo ya que los niños pueden aprender desde palabras nuevas y desde los movimientos de su cuerpo que sale de forma muy natural, así mismo comprobamos que las canciones ayudan a los niños a expresarse de manera muy natural desde lo que escuchan hasta que puedan hablar y bailar con la música. Según Palomino Monge, la música estimula las habilidades auditivas de los niños y ofrece oportunidades para que puedan aprender nuevas palabras y formas de comunicarse.

Trabalenguas y rimas.

“Kay yachaykunaqa allimpunin wawakunapaq ichaqa yachanku qallu khipukunawan allin rimayta, hinallataq yanapan rimaqtin yachanampaq irqimasinkunawan yachaywasimpi hinallataq ayllunmpi” ”yachanku pukllaspankupuni tukuypipas”(Quispe, C 2021), entrevistada por Medina Quispe. La sabia de la comunidad nos cuenta que los trabalenguas y rimas ayudan mucho para aprender a hablar y mejor si los niños lo aprenden en su lengua materna. Este es un recurso que se sigue aplicando por docentes de las zonas rurales del nivel inicial ya que ayuda a que pueda fluir su lenguaje para su buena comunicación y que sea rápida. “Jugando aprende siempre” Quispe, C 2021, entrevistada por Medina Quispe, (2021). indica que los trabalenguas ayudan a que los

niños puedan hablar y salir de retrasos de lenguaje, también ayuda a que puedan mover más rápido la lengua para hablar y comunicarse, muchas familias también lo practican en los momentos de descanso o como jugando. Por lo tanto, podemos decir que los trabalenguas son muy importantes en el desarrollo del lenguaje de los niños y sin importar la edad.

El juego de las uvas.

Según nuestra sabia Bernardina Quispe (2021). De 64 años de edad, natural de provincia de Quispicanchi, distrito de Ccatca, nos indica también que muchas veces usaban la fruta uva ya sea la verde o la uva morada y deben de reventar con los dedos dentro de la boca de los niños, para que reviente así su boca hablando como la uva y esto ayuda cuando están empezando a pronunciar palabras y cuando los niños no hablan correctamente, también mencionan que las uvas se usan mucho como estrategia y como un secreto en las comunidades. Los tres sabios coinciden sobre este saber, nos mencionan que es importante este saber para aplicar en los niños y niñas cuando tienen retrasos de lenguaje, porque también nuestros sabios y ancestros aplican esta estrategia en muchos niños y niñas, por lo tanto no tenían centros de salud o especialistas que sepan del tema, también mencionamos que este secreto de la uva no tiene una explicación científica, porque este saber fue transmitida de generación en generación de nuestros ancestros y sabios y funciona o ayuda en el desarrollo del lenguaje de los niños.

Definición de Secretos.

Según la sabia Bernardina Quispe los secretos son de las comunidades y se realiza como algo en secreto, pero que se cuenta a muy pocas personas para que ocurra, como los secretos para curar, no se cuenta de cómo se cura o sana, de lo contrario no funcionará. Así como menciona la sabia, estos secretos no son compartidos con todos porque es algo que descubrieron ellos y lo pueden hacer desde sus conocimientos y aprendizajes de sus ancestros. Podemos afirmar que nuestros ancestros saben muchas cosas y tienen muchos aprendizajes desde sus comunidades, por ejemplo, estos secretos para ayudar en los retrasos de lenguaje. Desde el punto de vista teórico la palabra *secreto* significa esconder algo y no decirlo, y comparando con lo que dicen los sabios de los secretos significan casi lo mismo de saber algo y no decirlo y aplicarlos con los que necesitan.

Animu wajhay con la ropa del niño o niña.

Llipinchismi purinchis animunchiswan, ichaqa ima ratupis mancharikullanmami hinallataq chaymanta pacha mana rimayta atinmanchu, chaymi maytaña purispapas wawanchista animunta wahana mancharikun hunaqa, manan suyanachu, wawakunaqa chairaq riqsishanku aylluta, rimayta, pukllayta, yachaytawan, anchaykunapi wawanchis qulla kashan imapas mancharichinampaq, mana kaykuna kanampaqmi maypipas

animuntaqa wahayuna yachaqwan pacha, chaykunamamnta hina unqunman hinataq manapis rimayta atipunmanchu qunqaymanta, chaykunapaq pachamamanchismanta mañaykuna wawanchista hampiysiwananchispaq. Quispe,C y Moina, (2021)

Según Bernardina y Santusa, indican que el ánimo que cada ser tenemos es muy importante ya que es una parte de cada ser, y que tenemos que cuidar mucho, porque es lo esencial cuidar en los primeros momentos de la vida, está conectado con la Pachamama ya que la vida y la naturaleza somos uno y es sagrada para los niños en la primera infancia. Cuando hay caídas y de repente se asustan los niños, se dice que la Pachamama lo tiene su ánimo, entonces con el permiso de la tierra se debe de llamar su ánimo de los niños que se cayeron, también indican que se debe saber bien en claro desde cuando dejó de hablar o desde cuando tiene dificultades, dicen que por eso no se debe jugar en lugares sagrados o nunca habitadas por las personas. Quispe, C, Y Mina,(2021).

De igual forma el sabio Valentín Vargas sostiene que algunos niños no hablan cuando están asustados, porque sale su ánimo, pero que hay un secreto para que el ánimo aparezca, se junta todas las ropas del niño, desde sus medias hasta su gorrita y lo forma sobre la cama en orden, también debe tener una tierrita de donde cayó y con mucho respeto se llama su animu, entonces nos dice que el respeto a la tierra nos ayuda a que podamos vivir en reciprocidad, de cuidar el animu y como también cuidar la tierra. Vargas, G,(2021). Llipinchismi purinchis animunchiswan, ichaqa ima ratupis mancharikullanmami hinallataq chaymanta pacha mana rimayta atinmanchu, chaymi maytaña purispapas wawanchista animunta wahana mancharikun hunaqa, manan suyanachu, wawakunaqa chairaq riqsishanku aylluta, rimayta, pukllayta, yachaytawan, anchaykunapi wawanchis qulla kashan imapas mancharichinampaq, mana kaykuna kanampaqmi maypipas animuntaqa wahayuna yachaqwan pacha, chaykunamamnta hina unqunman hinataq manapis rimayta atipunmanchu qunqaymanta, chaykunapaq pachamamanchismanta mañaykuna wawanchista hampiysiwananchispaq. Quispe,C y Moina, (2021)

Animu wajhay con el cigarro.

Según los tres sabios de las comunidades Bernardina, Valentín y Santusa, (2021) siguen llamando el animu con el cigarro, ya que puede tener conexión con la tierra, coinciden en que se puede llamar el animu para ayudar en el retraso de lenguaje si el niño o niña se asustó en alguna caída y por eso perdió el lenguaje o está retrasado en hablar. Este secreto, usan nuestros sabios y muchos de nuestros ancestros para llamar el ánimo con el cigarro, cuando los niños dejaron de hablar con una caída o se asustaron con algo fuerte, porque los niños se asustan muy rápido, por ejemplo, al ver algo o por jugar se lanzaron con un sapito y el niño dejó de hablar, por ese motivo algunas sabias y sabios siguen llamando el animu con cigarro, este secreto funciona solo si fue por susto. No encontramos autores o científicos que hablen del tema y por este saber fue transmitida por

antepasados. Es importante mencionar, cuando el niño no habla por susto, por más que apliques estrategias o lleves a una terapeuta no hablara porque, su animu no está, en otras palabras no está completo.

Animu wajhay con el huevo.

Según el sabio Valentín, (2021) desde muy antes se curaba el susto con el huevo en los días martes y viernes a los niños o niñas y hasta a un adulto. Según nuestra sabia Santusa,(2021) a los niños o niñas menores de 5 años se les llama el ánimo con huevo solo sí se asustaron en algún lugar y cuando tienen retraso de lenguaje. La sabia Bernardina (2021) hasta el momento sigue llamando los animus con huevo para curar el susto.

Desde el conocimiento de nuestros sabios, los animus se llaman con el huevo, pero sabiendo que fue exactamente de un susto con la tierra o algún susto con los materiales, se cura los días martes y viernes y se realiza a medianoche cuando el niño o niña está durmiendo y no hay ningún ruido en la casa y en la calle, también usan para saber si el niño dejó de hablar con el susto. Por lo tanto, conocimos que el retraso de lenguaje según la edad del niño puede ser causado por los sustos de caídas o por diferentes razones y llamar el animu para que siga con su habla. Revisando investigaciones no encontramos autores que hablen respecto al tema de llamado de animu wahay con el huevo.

Otras maneras de estimular el lenguaje.

Prácticas pedagógicas.

Palomino en su investigación menciona que existen estrategias del lenguaje, pero a menudo utilizadas por terapeutas, sin embargo, los maestros también utilizan estas estrategias con los niños, la investigadora realizó una entrevista a una docente en donde formuló preguntas relacionadas al respecto en el cual los docentes no mencionaron estrategias lingüísticas, pero mencionó estrategias pedagógicas para la promover el lenguaje, Palomino (2021) p. 55

Algunos docentes aplican algunas estrategias para estimular el lenguaje: ejercicios orofaciales, juegos con la boca, lengua, canciones, rimas, trabalenguas, etc. Algunas de ellas fueron adaptadas al aula. La docente Melva Flores de la Asociación Pukllasunchis, señala que las estrategias que usan los docentes son importantes, para evitar los retrasos de los estudiantes y resalta es importante trabajar con los padres de familia, para ver mejores resultados.

El rol de la maestra es indispensable en el desarrollo del lenguaje, por ejemplo, Si un niño no habla bien y sus compañeros se burlan y si el maestro puede limitarse a observar y no hacer nada, queda en el niño o niña marcado y por el miedo a la burla no interactúa con otros suele pasar eso, porque una de nosotras lo vivió. En la entrevista que

realizamos a la docente Nelly nos cuenta cómo el grupo ayuda en el desarrollo del lenguaje a uno de sus estudiantes que presenta dificultad del lenguaje *_ Es bueno que el grupo también ayude al niño, ya que es un soporte muy grande, para mí creo que la mejor terapia es el salón....El entorno donde él va a desarrollarse hace mucho, que le den confianza y seguridad que le van a dar.* Esto se dio gracias a la intervención del docente, a partir de esta experiencia podemos confirmar que la intervención de la profesora es fundamental durante este desarrollo.

Cuentos, rimas y trabalenguas.

Los cuentos, rimas y trabalenguas son estrategias exitosas para ayudar en el desarrollo del lenguaje, porque con ellos es posible recrear personajes faltantes, también crea experiencias de placer y recuerdo. En cambio, cuando un niño inicia este camino de leer cuentos o escuchar cuentos, comienza a mostrar interés y ser parte de esos cuentos como indica Flores (2008). De acuerdo con la autora Yáñez, Merchán, 2017, p. 281). Pág. 27 La respiración juega un papel clave en la pronunciación ya que permite al niño controlar las pausas que hace al pronunciar las palabras, permitiéndole expresarse con fluidez. La respiración es el proceso básico de producir sonido. *"La vocalización es una acción y efecto de vocalizar"* *"En el arte del canto, ejercicio preparatorio que consiste en ejecutar, valiéndose de cualquiera de las vocales, comúnmente la /a/ /o/ la /e/".* Como menciona el Diccionario de la Real Academia Española la vocalización es preparar la boca para pronunciar y cantar todas las palabras y vocales en distintas maneras

Música.

Según Palomino Monge, p.20). "La música posee una serie de elementos propios que la caracterizan, la integración de todos estos elementos en la música le proporciona a ésta la característica de evocar emociones, imágenes y sentimientos, Para Pablo. V. (2019) y Palomino M, p. 20) Las canciones son elementos muy importantes en la primera infancia ya que según la música que escuchan pueden activarse las emociones y sentimientos. Después de analizar las teorías de los autores entendemos que la música es muy importante en la primera infancia y es una de las estrategias que ayuda en la adquisición del lenguaje.

Ejercicios de ritmo.

Según el equipo de Inclúyeme (2019) dar algunas dinámicas como dar pequeños golpes sobre la mesa o el tambor, el niño emitirá los sonidos con su voz para coger el ritmo. Esto nos da a conocer que el ritmo se puede realizar con nuestro propio cuerpo, con materiales que tengamos a la mano y sonidos con la boca de manera que se puede hacer al mismo tiempo las dos actividades que ayuden al desarrollo del lenguaje. También tenemos ejercicios con la lengua, se pueden realizar giros con la lengua en todas las direcciones, estirla, llevarla al paladar superior y otros juegos que incluyan comer miel o

algún alimento que permita lamer encima de los labios con la punta de la lengua.

Ejercicios de respiración

Según la autora Dominguez y Medina 2019, p. 27 menciona que la respiración juega un papel muy importante en la pronunciación ya que esto permite controlar una pausa que realiza al momento de pronunciar las palabras, esto le ayudará a que el niño o la niña se exprese de forma fácil sin interrupciones. entonces se puede utilizar estrategias, juegos, rimas para estimular el lenguaje. El soplo, de acuerdo a Domínguez y Medina 2019, p. 28, el soplo es uno de los componentes que apoya en la pronunciación, debido a que favorece al niño controlar la fuerza cuando pronuncia las palabras. (Aragón, 2009, p. 11 indica, los ejercicios de respiración también están relacionados con el trabajo respiratorio, porque permiten controlar, digerir y fortalecer este flujo de aire, lo que permite entonar correctamente las palabras..



Terapias de lenguaje.

La terapia de lenguaje consiste primero en realizar la evaluación y diagnóstico para posteriormente proponer tratamientos a las diferentes dificultades o trastornos específicos de lenguaje que alteran la comunicación. Por ejemplo:

Trastornos de articulación y reproducción de sonido.	Dislalia, disglosia, disartria.
Trastornos en la fluidez del habla	Tartamudez.
Trastornos de la voz:	Disfonías.
Trastornos de la alimentación:	Alteraciones de la deglución, disfagia.
Alteraciones en la lectura y la escritura	Dislexia, disgrafía, disortografía
Alteraciones en la comprensión y/o expresión del lenguaje:	Retraso del lenguaje, trastorno del lenguaje, trastornos neurodegenerativos,...
Problemas del lenguaje pragmático:	Dificultad para elegir el lenguaje socialmente adecuado.

Estos se manifiestan mediante alteraciones de la voz, capacidad de habla, el lenguaje, la audición y la deglución Centro, Prometea febrero del (2019).

REFLEXIONES FINALES

La hipótesis de esta investigación se dio porque, en estos últimos años hemos observado que en algunas instituciones educativas del nivel inicial, hay niños y niñas que presentan retrasos en el desarrollo del lenguaje, lo cual repercute en el juego, aprendizaje y participación dentro del grupo; por otro lado, observamos que muchos padres de familia sobreprotegen a sus hijos y actúan al instante, respondiendo al primer gesto o seña que utilizan para comunicarse y no enseñan las formas correctas de expresarse o vocalizar. Por otra parte, algunos docentes del nivel inicial no están capacitados o no cuentan con la información requerida, ni con estrategias para estimular el lenguaje, razón por la cual los niños con retrasos en esta área no son atendidos y pasan desapercibidos lo que ocasiona que presenten algunas dificultades en el aprendizaje, especialmente al momento de leer y escribir. Después de investigar a distintos autores, muchos coinciden que el lenguaje es el canal fundamental para la comunicación del ser humano, porque podemos expresarnos, además comprender nuestro pasado, presente y planificar nuestro futuro.

Es en la primera etapa del ser humano que se desarrolla la adquisición del lenguaje, debido a ello es importante estimular el lenguaje en niños, según Pérez, (2010) citado por Domínguez y Medina, (2019), indica que la familia son los principales ayudantes estimuladores, acondicionadores y formadores durante sus primeras etapas. Los docentes también podemos ayudar en el fortalecimiento del lenguaje utilizando diversas estrategias. Para ello un docente debe ser observador, viendo la necesidad o dificultad de sus estudiantes debe plantear estrategias que favorezcan el desarrollo de lenguaje, estrategias que deben ser contextualizadas considerando el contexto sociocultural, al mismo tiempo si tomamos a la comunidad y a las familias como aliados será de mucha ayuda, como menciona Mel Ainscow en su libro Index para la Inclusión, inclusión es la participación de la familia educativa para un buen aprendizaje.

Los docentes debemos usar diferentes estrategias, recursos y metodologías para ayudar en su desarrollo del lenguaje conforme a su cosmovisión, sin desarraigar de su cultura. Por ejemplo, jugando, porque la naturaleza del niño es el juego, Sánchez (1996). Además, el juego y el lenguaje están vinculados, porque en el juego los niños se comunican, también juegan utilizando materiales concretos donde pueden tocar, experimentar, realizar juegos verbales como trabalenguas, canciones en rondas, ejercicios orofaciales y otros. Encontramos que también usando otras maneras como los secretos de nuestros sabios y ancestros podemos ayudar en el desarrollo del lenguaje y pudimos recopilar algunas prácticas y saberes comunales, así como menciona nuestra sabia Bernardina existen saberes en las comunidades que se aplica para todos los niños que tienen retrasos de lenguaje, como las plantas medicinales, secretos, canciones en quechua, trabalenguas y si se comprueba que es del susto, entonces se les llama el animu

para que puedan hablar, finalmente queremos mencionar que sobre todo trabajamos con amor y respetando la cosmovisión de nuestros estudiantes, porque ninguno es mejor ni peor, son únicos e importantes al igual que nuestros saberes y conocimientos, reafirmamos nuestros conocimientos comunales y simultáneamente aprendimos a través de la investigación teórica.



REFERENCIAS

- Arana Y Amaya, (2016), Cuento Y Expresión Oral En Niños De 4 Años De La Institución Educativa N°389/Mx-P Ríoseco-Ayacucho, Tesis.
- Astete Machacuay, & Zevallos Machacuay, (2006), *La Escala De Estrategias De Aprendizaje Contextualizado (Eseac) Para Evaluar El Logro De Capacidades En Los Alumnos De Las Instituciones Educativas Técnicas De La Provincia De Junín*, Universidad Nacional Del Centro Del Perú, Repositorio Institucional.
- Blog - Plataforma Educativa Luca: Curso En Línea Y Aprendizaje Esperado, (2021, 21 De Julio). Plataforma Educativa Luca: Curso En Línea Y Aprendizaje Esperado; Plataforma Educativa Luca. <https://www.lucaedu.com/blog/>
- Cinteco (S/F) Recuperado Marzo Del 2023, <https://www.cinteco.com/trastornos-especificos-del-lenguaje-oral>.
- Condori,Q. (2021), Estrategias De Lenguaje Con Saberes Ancestrales, Ccatca 15 De Abril Cusco, Peru, Testimonio.
- Diccionario Real Academia Española.(Sf).(Mayo De 2023).
- Gutierrez, H (2021) Estrategias De Lenguaje Con Saberes Ancestrales, 20 De Abril Cusco, Distrito De Santiago.
- Holguín, M. (2011), "*Biodiversidad Y Cultura En La Medicina Andina.*" *Pullkay: Ciclo De Conferencias Plantas Medicinales En La Cultura Andina: Pasado, Presente Y Futuro*. Cusco, Lecture.
- Holguin, M.(2011), "*Biodiversidad Y Cultura En La Medicina Tradicional Andina.*" *Andean Medicine*. Cusco, Lecture.
<http://repositorio.utmachala.edu.ec/bitstream/48000/4589/1/cd00005-2016-tesis%20completa.pdf>
- Huanga Garcia, Y. E. (2015) "*Dificultades Del Lenguaje Oral En Niños Y Niñas De Primer Año De Educación De La Escuela Juan Montalvo De La Ciudad De Pasaje 2014-2015. [Tesis De Licenciada, Universidad Tecnica De Machala, Ecuador]*".
- Jara Tairo, T. L. (2021) *Desarrollo Del Lenguaje Oral Durante Las Interacciones Sociales En Niños De 3 Años De Una Institución Pública Del Cercado De Lima, Perú*. [Tesis Licenciada, Universidad Católica Del Perú]
<https://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/20.500.12404/19502>
- Margulis (2002, P. 38) Citado Por Hernández Rodríguez, (2017, P. 10)
- Marino Y Seco Del Pozo, (2013). *Metodología, Estrategias Y Técnicas Metodológicas*. Santiago De Surco, Lima: Universidad Marcelino Champagnat.
- Merchan, (2017,P.281.Pg 27)"*Todo Acto Respiratorio Se Compone De Dos Tiempos: Inspiración Y Espiración. La Inspiración Debe Ser Rápida, Profunda Y Silenciosa Para Una Adecuada Emisión De Voz*". P. 27.

- Minedu, (2019) Somos Pares. <https://www.minedu.gob.pe/somos pares/pdf/>
- Moina, S (2021) Estrategias De Lenguaje Con Saberes Ancestrales, 20 De Mayo Cusco, Peru, Testimonio.
- Nemours Children 's Health. (2022) *Retraso En El Desarrollo Del Habla O Del Lenguaje*. <https://kidshealth.org/es/parents/not-talk.html>
- Neuroestimula.Com (S/Fb) Recuperado El 9 De Noviembre De 2023, De <https://neuroestimula.com/trastornos-de-la-comunicacion/>
- Oliveira, K. R. S. De, Aquino, F. De S. B., & Salomão, N. M. R. (2016). El Desarrollo Del Lenguaje En La Primera Infancia Y Estilos Lingüísticos De Los Educadores. *Avances En Psicología Latinoamericana*.
- Orientaciones-Para-El-Docente-05-09-19.Pdf
- Palomino Monge, A. V. (2021) “*Estrategias Docentes Para El Desarrollo Del Lenguaje En Los Niños Y Niñas De 2 Y 3 Años En El Contexto De La Educación A Distancia En Una Institución Educativa Inicial Pública Del Cercado De Lima*”. [Tesis De Licenciada, Pontificia Universidad Católica Del Perú].
- Quispe Mandana, C. (2018). *Retraso Del Lenguaje Oral En Los Niños/As De 2 A 4 Años (Estudio En El Centro Infantil Recreando, Ciudad De El Alto)* [Tesis De Licenciada, Universidad De Bolivia] <https://repositorio.umsa.bo/handle/123456789/16557>
- Real Academia Española. (S.F.). Vocalización. “En *Diccionario De La Lengua Española*”. Recuperado El 24 De Mayo De 2023, [https://dle.rae.es/vocalizaci% c3% b3n? m= form](https://dle.rae.es/vocalizaci%c3%b3n?m=form)
- Reconstruye. (2023) *¿Cómo Influye El Lenguaje En La Autoestima?*. <https://reconstruye.com/lenguaje-infantil/como-influye-el-lenguaje-en-la-autoestima/>
- Scorsolini Comin, F. (2019). *Implicaciones Pedagógicas Del Concepto De Aprendizaje En La Asistencia En Enfermería*. *Índice De Enfermería*, 28 (1–2), 56–60, Sao Paulo, Artículo.

The background features a light gray silhouette of a tree with many leaves at the top. Below the tree, there is a silhouette of a lizard. At the bottom, there is a large, light gray spiral graphic. The word "ANEXOS" is centered in the middle of the page, overlaid on the lizard silhouette.

ANEXOS



DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD

Yo, Yesica Medina Quispe identificada con D.N.I. N° 46626686, código de matrícula N° 46626686 del programa de formación de Educación Inicial de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis de Cusco.

Yo, Edith Layme Quispe identificada con D.N.I. N° 72605377, código de matrícula 72605377, del programa de formación de Educación Inicial de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis de Cusco.

Autoras del Trabajo de Investigación:

Recuperando Saberes para Estimular el desarrollo del lenguaje en niños de 5 años.

DECLARAMOS BAJO JURAMENTO, la autenticidad del trabajo de investigación, siendo resultado del trabajo personal, que no se ha copiado, que no se ha utilizado ideas, formulaciones, citas integrales e ilustraciones diversas, sacadas de cualquier tesis, obra, artículo, memoria etc. (en versión digital o impresa), sin mencionar de forma clara y exacta su origen o autor, tanto en el cuerpo del texto, figuras, cuadros, tablas u otros que tengan derechos de autor.

Así mismo los documentos originales serán entregados si así lo estimen conveniente.

En caso de no respetar los derechos de autor y hacer plagio, asumimos y nos sujetamos a las sanciones académicas y/o legales que esto implique.

Cusco, 30 de octubre del 2023

Yesica Medina Quispe
DNI:46626686

Edith Layme Quispe
DNI:72605377

Para: Mg. Carlos Andrés Guevara Zambrano
Coordinación Unidad de Investigación

De: Lic. Cintya Marmanillo Valer
Asesor/a de Trabajo de Investigación

Asunto: Informe dictamen de Trabajo de Investigación

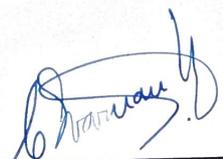
Fecha: Cusco, 19 de octubre, 2023

Me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que he revisado el Trabajo de Investigación, en adelante TI, titulado "Recuperando Saberes para Estimular el Desarrollo del Lenguaje en niños de 5 años. Repercusiones en el Juego, Aprendizaje y Participación, Cusco en el II y III trimestre del año 2021", presentado por las egresadas: Edith Layme Quispe y Yesica Medina Quispe, del programa de estudios de Educación Inicial EBR. Luego de dicha revisión, hago llegar el informe en los siguientes términos:

Criterios	Presentación	Si	No
Título	Es concreto, preciso, llamativo (sin contexto donde se hace la investigación).	X	
	Refleja los temas principales de la investigación a desarrollar.	X	
Estructura	La portada cumple con lo estipulado por la EESPP en la página web.	X	
	El formato y estilo de presentación del TI, cumple con lo estipulado por la EESPP en la página web: https://www.eesppukllasunchis.edu.pe/titulacion-trabajo.html	X	
	La estructura de presentación de contenidos del TI, refleja los temas centrales y necesarios para abordar la investigación y cumple con lo estipulado en la página web.	X	
	Las referencias presentadas al final del documento, corresponden a las citas y/o paráfrasis realizadas dentro del documento	X	
Contenidos	Evidencia en cada capítulo dominio teórico de temas, y los relaciona con su investigación.	X	
	Sustenta sus ideas referenciando al menos cuatro autores base para su análisis teórico.	X	
	Evidencia el dominio de una base conceptual transversal a su análisis de información.	X	
Redacción	Su escritura es fluida, clara, escribe <u>sólo</u> en primera <u>o</u> en tercera persona del singular/plural, utiliza conectores adecuados y su redacción es coherente.	X	
	Se nota un estilo propio de escritura y tiene uso del castellano (regional) que es comprensible.	X	
	Aplica adecuadamente las normas ortográficas básicas.	X	
	Cumple con las características de citas y referencias de la última versión de normas APA.	X	
Reflexiones finales	La revisión teórica aporta a su tema y reflexión de Investigación	X	
	Este trabajo deja en su(s) autor(es) una reflexión y dominio del tema más amplia.	X	

Por lo tanto, mi informe frente a este Trabajo de Investigación es: **COMO ASESOR/A APRUEBO ESTE TI PARA EXPOSICIÓN Y SOLICITUD DE TRÁMITE PARA GRADO BACHILLER**

Atentamente,



Lic. Cintya Marmanillo Valer
Código ORCID: 009-0009-8583-9457



Turnitin Layme Edith - Medina Yesica

por Layme Edith - Medina Yesica

Fecha de entrega: 06-dic-2023 01:22p.m. (UTC-0500)

Identificador de la entrega: 2250231642

Nombre del archivo: TI_Layme_Edith_-_Medina_Yesica.pdf (636.06K)

Total de palabras: 9941

Total de caracteres: 57125

²⁰
**ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS**

PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN INICIAL



**Recuperando Saberes para Estimular el Desarrollo del Lenguaje
en niños de 5 años. Repercusiones en el Juego, Aprendizaje y la
Participación**

²⁰
Trabajo de investigación para optar al grado de bachiller en Educación

AUTOR(ES):

Layme Quispe, Edith (ORCID: 0009-0003-2435-0873)
Medina Quispe, Yesica (ORCID: 0009-0003-5157-8523)

ASESOR(A):

Lic. Marmanillo Valer, Cintya (ORCID: 0009-0009-8583-9457)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Recuperación y fortalecimiento de saberes ancestrales en la escuela

CUSCO - PERÚ

2023

Turnitin Layme Edith - Medina Yesica

INFORME DE ORIGINALIDAD

16%

INDICE DE SIMILITUD

15%

FUENTES DE INTERNET

2%

PUBLICACIONES

8%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	hdl.handle.net Fuente de Internet	1%
2	www.centropromethea.com Fuente de Internet	1%
3	Submitted to Universidad Camilo José Cela Trabajo del estudiante	1%
4	dspace.unl.edu.ec Fuente de Internet	1%
5	cienciadigital.org Fuente de Internet	1%
6	repositorio.uct.edu.pe Fuente de Internet	1%
7	www.dspace.cordillera.edu.ec Fuente de Internet	<1%
8	ri.uagro.mx:8081 Fuente de Internet	<1%
9	Submitted to Universidad Internacional Isabel I de Castilla	<1%

10	bibliotecadigital.academia.cl Fuente de Internet	<1 %
11	repositorio.unae.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
12	repositorio.ucv.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
13	zagan.unizar.es Fuente de Internet	<1 %
14	Submitted to Universidad Pedagogica Trabajo del estudiante	<1 %
15	archive.org Fuente de Internet	<1 %
16	www.coursehero.com Fuente de Internet	<1 %
17	qdoc.tips Fuente de Internet	<1 %
18	Submitted to Commack Middle School Trabajo del estudiante	<1 %
19	Submitted to Instituto Superior de Artes, Ciencias y Comunicación IACC Trabajo del estudiante	<1 %
20	Submitted to Mountain Lakes High School Trabajo del estudiante	<1 %

21	repositorio.une.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
22	Submitted to Instituto Superior de Artes, Ciencias y Comunicación Trabajo del estudiante	<1 %
23	Submitted to Universidad de Nebrija Trabajo del estudiante	<1 %
24	repositorio.utc.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
25	wn.com Fuente de Internet	<1 %
26	elportafoliodeiriaalvarezrodriguez.blogspot.com Fuente de Internet	<1 %
27	eprints.uanl.mx Fuente de Internet	<1 %
28	es.scribd.com Fuente de Internet	<1 %
29	vdocuments.site Fuente de Internet	<1 %
30	prezi.com Fuente de Internet	<1 %
31	repositorio.utn.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
32	www.grafiati.com	

Fuente de Internet

<1 %

33

www.researchgate.net

Fuente de Internet

<1 %

34

repositorio.umsa.bo

Fuente de Internet

<1 %

35

Submitted to Corporación Universitaria
Iberoamericana

Trabajo del estudiante

<1 %

36

salud.nih.gov

Fuente de Internet

<1 %

37

www.directoriomedico.com.ve

Fuente de Internet

<1 %

38

Submitted to Universidad Internacional de la
Rioja

Trabajo del estudiante

<1 %

39

morizon.wp.pl

Fuente de Internet

<1 %

40

neurosumma.com

Fuente de Internet

<1 %

41

www.clubensayos.com

Fuente de Internet

<1 %

42

essentials.ebsco.com

Fuente de Internet

<1 %

43	repositorio.ug.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
44	Submitted to Aliat Universidades Trabajo del estudiante	<1 %
45	Submitted to Universidad Andina del Cusco Trabajo del estudiante	<1 %
46	de.slideshare.net Fuente de Internet	<1 %
47	repository.ut.edu.co Fuente de Internet	<1 %
48	www.guiainfantil.com Fuente de Internet	<1 %
49	www.oposicionesyempleo.com Fuente de Internet	<1 %
50	www.scribd.com Fuente de Internet	<1 %
51	www.slideshare.net Fuente de Internet	<1 %
52	idoc.pub Fuente de Internet	<1 %
53	ceril.cl Fuente de Internet	<1 %
54	es.slideshare.net Fuente de Internet	<1 %

55

paleodiversitas.org

Fuente de Internet

<1 %

56

rabida.uhu.es

Fuente de Internet

<1 %

57

www.pinterest.fr

Fuente de Internet

<1 %

58

www.yogawasi.com

Fuente de Internet

<1 %

59

Adriana Pedrosa Biscaia Tufaile, Alberto Tufaile. "Tempos Fantásticos e Onde Habitam: O Oxímoro do Efêmero Eterno", Revista Estudos Culturais, 2023

Publicación

<1 %

60

dspace.cordillera.edu.ec

Fuente de Internet

<1 %

61

repositorio.uladech.edu.pe

Fuente de Internet

<1 %

62

repositorioslatinoamericanos.uchile.cl

Fuente de Internet

<1 %

63

repositorium.sdum.uminho.pt

Fuente de Internet

<1 %

64

tesis.pucp.edu.pe

Fuente de Internet

<1 %

65

www.atsdr.cdc.gov

Fuente de Internet

<1 %

66 www.eluniverso.com <1 %
Fuente de Internet

67 www.facebook.com <1 %
Fuente de Internet

68 www.sant-cugat.net <1 %
Fuente de Internet

69 www.spsd.org.pe <1 %
Fuente de Internet

70 "Contemporary Mexico", University of
California Press, 1976 <1 %
Publicación

71 "Inter-American Yearbook on Human Rights /
Anuario Interamericano de Derechos
Humanos, Volume 31 (2015)", Brill, 2017 <1 %
Publicación

Excluir citas

Apagado

Excluir coincidencias

Apagado

Excluir bibliografía

Activo

Turnitin Layme Edith - Medina Yesica

INFORME DE GRADEMARK

NOTA FINAL

COMENTARIOS GENERALES

/0

PÁGINA 1

PÁGINA 2

PÁGINA 3

PÁGINA 4

PÁGINA 5

PÁGINA 6

PÁGINA 7

PÁGINA 8

PÁGINA 9

PÁGINA 10

PÁGINA 11

PÁGINA 12

PÁGINA 13

PÁGINA 14

PÁGINA 15

PÁGINA 16

PÁGINA 17

PÁGINA 18

PÁGINA 19

PÁGINA 20

PÁGINA 21

PÁGINA 22

PÁGINA 23

PÁGINA 24

PÁGINA 25

PÁGINA 26

PÁGINA 27

PÁGINA 28

PÁGINA 29

PÁGINA 30
